



ဘာဖြစ်လို့

(Why?)

အနာခံတယ်

(Tolerating Pain)

Stewart Manley

Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia

ဘာဖြစ်လို့ (Why?)

The growl of his motorcycle ဘာ warned me
That through the door ဖြစ် he would enter
His cap adorned ဖြစ်
လို့ Handcuffs at the ready.

အနာခံ တယ် (Tolerating Pain)

Her eyes downcast အ
Her back နှာ arched
The full moon ခြုံ illuminated
And in her face I saw the oppressed တ
And the freed ဝယ်.

The poems above incorporate Burmese language script to visually represent the image in each line. Both poems were inspired by my experiences living on the Thailand-Myanmar border.